

Applied Linguistics Papers

Aviation English Special Volume 2:
Enhancing Efficiency in Aeronautical Communications

9th GEIA Proceedings

Edited by
Anna P. Borowska
Patricia Tosqui-Lucks

x s y t a e r u d
B F v i ö
Q g ë j
m Ñ Ç



Warsaw



Applied Linguistics Papers

Volume 27/2, 2023

Editor-in-Chief

Prof. Sambor Grucza, Ph.D.

Deputy Editor

Prof. Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska, Ph.D.

Assistants to the Editor

Magda Żelazowska-Sobczyk, Ph.D.

Theme Editors

Translatorics and translodidactics: Prof. Monika Płużyczka, Ph.D.

Glottodidactics: Ilona Banasiak, Ph.D.

Applied linguistics: Anna Bajerowska, Ph.D.

Special Volume Editors

Anna P. Borowska, Ph.D., habil., University of Warsaw

Patricia Tosqui-Lucks, Ph.D., Airspace Control Institute – ICEA, Brazil



Address – Applied Linguistics Papers, Wydział Lingwistyki Stosowanej, Uniwersytet Warszawski, ul. Dobra 55, 00-312 Warszawa, e-mail: alp@uw.edu.pl

Founded by prof. Sambor Grucza
© Copyright by Uniwersytet Warszawski
ISSN 2544-9354

TABLE OF CONTENTS

Editors' Preface, 1–3

Articles

Not Using Standard Phraseology: Misunderstandings and Delays – Dominique ESTIVAL, Malila PRADO, Noriko ISHIHARA, 4–28

Research on Aviation English from a LHUFT (Language as a Human Factor) Perspective – Aline PACHECO, Nicolas Colliselli HEMP, 29–40

Institutional Glossaries: the Threshold between Normative and Descriptive Approaches – Rafaela Araújo Jordão Rigaud PEIXOTO, 41–54

Collaborative Development: How Linguists and Aviation SMEs can Best Serve the Aviation Language Community – Anna P. BOROWSKA, Tom SIMON, 55–62

Global or Local Errors? Cross-language Influence in Aeronautical Communication – Juliana SANTANA, 63–71

The Role of Serious Games in Effective Aviation English – Nazmi DİNÇER, 72–82